

# ZMLUVA č. 6641

## o dodávke pitnej vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd

uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. a ostatných platných právnych a cenových predpisov

Účelom zmluvy je všestranne chrániť vody pre ich nenahraditeľnosť a celospoločenský význam, zabezpečiť rovnováhu medzi spotrebou pitnej vody a kapacitou vodných zdrojov, starať sa o ich čistotu a čo najhospodárnejšie využívanie, dbať na ochranu prírody a na ostatné dôležité záujmy spoločnosti.

Cieľom tejto zmluvy je uskutočňovať vodohospodárske zámery v oblasti dodávky pitnej vody, odvedenia odpadových vôd a čistenia odpadových vôd, ako aj ochrana životného prostredia.

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

**Dodávateľ:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava29

zastúpený: Ing. Daniel G e m e r a n, predseda predstavenstva  
Ing. Eva Mária H a r v a n o v á, člen predstavenstva

Zástupca zodpovedný

vo veciach zmluvných: Ing. Peter Vojtaššák, finančný riaditeľ

bankové spojenie: VÚB Bratislava - Ružinov

číslo účtu: 35-1004062/0200

IČO: 35 850 370

DIČ: 2020263432

IČ DPH: SK2020263432

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo: 3 080/B

**Odberateľ:** Migračný úrad Ministerstva vnútra SR

sídlo odberateľa: Pivonková 6, 812 72 Bratislava

zastúpený: Ing. Bernard Prieceľ - riaditeľ

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000173667/8180

IČO: 00735639

DIČ: 2021695610

IČ DPH: -

adresa zasielania: Pivonková 6, 812 72 Bratislava 1

### 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Dodávateľ sa zaväzuje za nižšie uvedených podmienok uskutočňovať dodávku pitnej vody z verejného vodovodu, odvádzat odpadové vody verejnou kanalizáciou, vrátane odpadových vôd z iných vodných zdrojov, vôd z povrchového odtoku a prečistiť ich v čistiarni odpadových vôd.
- 2.2. Odberateľ sa zaväzuje odberať dodanú pitnú vodu a vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie, pokiaľ je jeho nehnuteľnosť na verejnú kanalizáciu napojená.
- 2.3. Dodávka vody kvalitou a množstvom je splnená vtokom vody z verejného vodovodu do vodovodnej prípojky a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných zo zariadenia producenta do verejnej kanalizácie.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Druh výroby (služieb): domácnosti (D) - ostatní odberatelia (P) - iné

Účel použitia vody: sociálne a hygienické účely, stavebné, iné

Miesta odberu pitnej vody a odvedenia odpadových vôd:

Adresa odberného miesta	Číslo odberu	Vodné	Stočné	Druh výroby	Fakturačné obdobie	Stav na vodomere (m <sup>3</sup> ) Dátum prihlásenia
Pivonková 4, Bratislava	1-97400-0	ÁNO	ÁNO	P	M	2371m <sup>3</sup> /19.10.2005
Pivonková 4, Bratislava	3-64000-0	NIE	ÁNO	P	M	Plocha:11611m <sup>2</sup> /19.10.05

Ďalšie odberné miesta sú uvedené v prílohe.

Fakturačné obdobie: - mesačne (M) - polročne (P)  
- štvrtročne (S) - ročne (R)

### 4. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1. Odberateľ je povinný umožniť dodávateľovi alebo ním povereným osobám vstup na nehnuteľnosť k zisteniu stavu meradla alebo jeho opravy, údržby alebo výmeny, oznámiť dodávateľovi zistenú poruchu na vodovodnej alebo kanalizačnej prípojke vrátane poruchy na meradle, dbať o to, aby nedošlo k poškodeniu meradla, k jeho odstráneniu alebo k inému neoprávnenému zásahu na meradle, neodkladne odstrániť prekážky, ktoré znemožňujú odčítanie na meradle, najmä vykonať opatrenia proti zaplaveniu priestoru, v ktorom je meradlo umiestnené.
- 4.2. Pri hlásení zmeny zmluvnej strany sa odberateľ zaväzuje oznámiť dodávateľovi v dodatku k zmluve (dodatok obdrží u dodávateľa) presnú adresu nového odberateľa a stav na vodomere ku dňu odhlásenia odberu.
- 4.3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť obnovenie dodávky vody, ktorá bola prerušená alebo obmedzená z nasledovných dôvodov:
  - a) ak zariadenie odberateľa nevyhovuje technickým požiadavkám tak, že kvalita vody vo verejnom vodovode môže ohroziť zdravie alebo bezpečnosť osôb alebo spôsobiť škodu na majetku,
  - b) ak zariadenie odberateľa alebo spôsobu odberu vody alebo odvádzania odpadových vôd je v rozpore s dohodnutými technickými podmienkami tak, že môže ohroziť zdravie, bezpečnosť osôb alebo majetok, prípadne spôsobiť nepripustné technické alebo technologické zmeny v dodávke vody, v odvádzaní odpadových vôd alebo čistení odpadových vôd,
  - c) ak neumožní odberateľ dodávateľovi prístup k meradlu alebo vodovodnej prípojke alebo ku kanalizačnej prípojke,
  - d) ak sa zistilo neoprávnené pripojenie vodovodnej prípojky alebo kanalizačnej prípojky,
  - e) ak odberateľ nezabezpečí odstránenie zistenej poruchy na svojich zariadeniach alebo na vodovodnej prípojke alebo na kanalizačnej prípojke v lehote stanovenej dodávateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako tri dni,
  - f) pri preukázaní neoprávneného odberu vody alebo neoprávneného vypúšťania odpadových vôd,
  - g) v prípade nezaplatenia vodného alebo stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po dobe splatnosti,
  - h) v prípade neplnenia iných povinností odberateľom, ktoré mu vyplývajú z tejto zmluvy a zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z prevádzkového poriadku verejného vodovodu alebo z prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie alebo zo zmluvy uzavretej s vlastníkom verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie,
  - i) v prípade, že o prerušení požiada odberateľ a technické podmienky to umožňujú.
- 4.4. Obnovenie dodávky vody podľa predchádzajúceho odseku vykoná dodávateľ po preukázaní odstránenia príčin, pre ktoré bola dodávka prerušená a po predložení dokladu o úhrade nákladov predstavujúcich paušálny poplatok vo výške 2.000,- Sk vrátane DPH za práce spojené s prerušením a obnovením dodávky vody. Preukázanie úhrady vykoná zmluvný odberateľ na oddelení saldokonta dodávateľa na Prešovskej ul. č. 48.

4.5. V prípade zistenia odberu v rozpore so zmluvou, ak je odber pred meradlom, ak je odber s používaním meradla, ktoré v dôsledku neoprávneného zásahu odber nezaznamenáva, ak je odber s používaním meradla, na ktorom bolo poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii je odberateľ povinný nahradiť spôsobenú škodu vo výške odplaty zistenej technickým prepočtom.

## 5. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na dobu:

neurčitú od 19.10.2005

určitú od ..... do .....

## 6. FAKTURÁCIA A PLATENIE

6.1. Dodávky pitnej vody z verejného vodovodu, uskutočňované podľa tejto zmluvy, sa fakturujú a hradia v zmysle platných predpisov, v cenách vodného a stočného platných vo fakturačnom období a skutočne odobratého množstva (prípadne technickým prepočtom).

6.1.1. Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných verejnou kanalizáciou sa vypočíta podľa vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z. z. súčinom daných plôch nehnuteľností a im prislúchajúcich odtokových súčiniteľov a ročným priemerom z dlhodobého zrážkového úhrnu pre príslušné územie podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu vypočítaným z úhrnu zrážok za obdobie predchádzajúcich piatich rokov.

6.2. Faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní od jej odoslania. Ak odberateľ preukáže, že zavineným konaním tretej osoby faktúra nebola včas doručená, dodávateľ nebude požadovať úhradu úrokov z omeškania podľa odseku 6.3. tejto zmluvy. V prípade, že faktúra bola vrátená na doplnenie obsahových náležitostí (§ 71 zák. č. 222/2004 Z. z.) po jej opätovnom odoslaní začína plynúť nová lehota splatnosti.

6.3. Ak odberateľ mešká so splatením peňažného záväzku alebo jeho časti, je povinný uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,05% z dižnej sumy za každý deň omeškania.

6.4. Odberateľ sa zaväzuje uhrádzať faktúry (dohodnutý spôsob úhrady podčiarknuť):

- príkazom na úhradu
- poštovou poukážkou
- inkasným príkazom (priložte fotokópiu dokladu banky o prípustnosti inkás)

## 7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú včas informovať druhú zmluvnú stranu o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.

7.2. Ak je zmluva uzavretá na dobu neurčitú, alebo ak nebudú dodržané zmluvou stanovené podmienky, môžu zmluvné strany od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie musí byť doručené druhej strane najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením dodávky a odberu pitnej vody.

7.3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

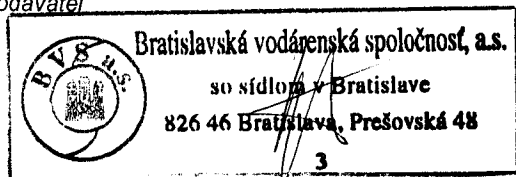
7.4. Meniť príp. dopĺňať zmluvu je možné výlučne formou písomných dodatkov vzájomne odsúhlasených a potvrdených oboma zmluvnými stranami.

7.5. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi a to najmä Obchodným zákonníkom, Občianskym zákonníkom, zák. č. 442/02 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

7.6. Zmluva je vyhotovená v dvoch výtlačkoch, z ktorých jeden výtlačok obdrží dodávateľ a jeden výtlačok odberateľ.

V Bratislave, dňa 19.10.05

Dodávateľ



Ing. Peter Vojtaššák  
finančný riaditeľ

Odberateľ

MIGRAČNÝ ÚRAD  
MINISTERSTVA VNÚTRA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Pivonková 6  
810 72 BRATISLAVA  
1-

Ing. Bernard Priecel  
riaditeľ

# Príloha č.1 k zmluve o odvádzaní vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou číslo 6641

## Informatívny technický výpočet stočného pre rok 2005

1. Množstvo vôd z povrchového odtoku vypúšťaných odberateľom z odberného miesta do verejnej kanalizácie hl. mesta SR Bratislavy.

Výpočet vychádza z vyhl. MŽP SR č. 397/2003 Z.z. podľa vzorca :

$$Q = H_z \cdot S \cdot \Psi$$

- Q** - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie v m<sup>3</sup>/rok
- H<sub>z</sub>** - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre Bratislavu podľa údajov SHMÚ vypočítaný z úhrnu zrážok za obdobie r. 2000 - 2004 **0,561 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>/rok**
- S** - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie v m<sup>2</sup>
- Ψ** - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy
- A - zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.) Ψ = 0,90
  - B - čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspárovaním pieskom, štrkom a pod.) Ψ = 0,40
  - C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod.) Ψ = 0,05

### Pivonková 4, Bratislava

A	1 389 x 0,90	=	1 250 m <sup>2</sup>
C	10 222 x 0,05	=	511 m <sup>2</sup>

---

**redukovaná plocha spolu = 1 761m<sup>2</sup> x 0,561 = 987,921 m<sup>3</sup> / rok**

2. Cena - 987,921 x 30,00 = 29 637,63 Sk/rok / bez DPH /

Pozn.: alikvotná mesačná suma bude faktúrovaná od dátumu, uvedeného v čl. 4.1. tejto zmluvy, do 31.12.2005; a v ďalšom období v zmysle čl. 3 tejto zmluvy.

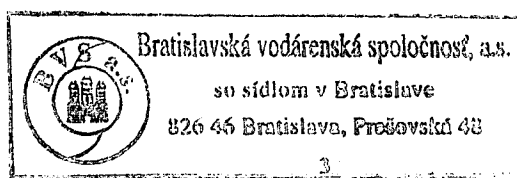
## Oznámenie o cene

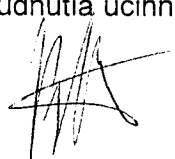
Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 5 ods. 1 písm. c) v spojení s § 12 ods. 1 písm. c) zákona 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s výnosom Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 3/2004 zo dňa 12. októbra 2004, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupe pri regulácii cien vo vodohospodárskych činnostiach súvisiacich s prevádzkovaním verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, vydal rozhodnutie číslo 0006/2005/V dňa 16.12.2004, ktorým určuje na rok 2005 pre regulovaný subjekt:

- **cenu za dodávku pitnej vody pre všetkých odberateľov - vodné** ..... bez DPH..... 20,10 Sk/m<sup>3</sup>  
s DPH ..... 23,92 Sk/m<sup>3</sup>
  
- **cenu za dodávku pitnej vody pre obecné vodárenské spoločnosti** .....bez DPH.....14,50 Sk/m<sup>3</sup>  
s DPH ....17,26 Sk/m<sup>3</sup>
  
- **cenu za odvedenie odpadovej vody pre domácnosti – stočné** .....bez DPH.....16,20 Sk/m<sup>3</sup>  
s DPH.....19,28 Sk/m<sup>3</sup>
  
- **cenu za odvedenie odpadovej vody pre ostatných odberateľov – stočné** .....bez DPH..... 30,00 Sk/m<sup>3</sup>  
s DPH ..... 35,70 Sk/m<sup>3</sup>

Ceny uvedené v rozhodnutí sa použijú až po vykonaní prvého odpočtu meradiel od nadobudnutia účinnosti cenového rozhodnutia. Do vykonania odpočtu meradiel sa použijú ceny určené pre predchádzajúce obdobie. Pri znížení cien v porovnaní s predchádzajúcim obdobím sa ceny určené v cenovom rozhodnutí použijú najneskôr do 30 dní od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia. Rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. januára 2005.

V Bratislave, dňa: 03. 01.2005



  
Ing. Peter Vojtaššák  
obchodno – ekonomický riaditeľ